FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 70 Glengarry — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Township of Lancaster — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Angus Cameron — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.									
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession, and lot or sublot (if any) number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization. (If foreign born.)	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or without employer.	State where person is employed, as on farm, in factory, shop, office, mine, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks unemployed in 1910 at chief occupation or trade.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other employment.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other employment.	Rate of earnings per hour when employed by time.	Under 16s.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in money.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of schooling in 1910 for persons attending school, College, Convent or Seminary.	Blind.	Deaf-mute.	Insane.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.						EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMES.		
Dwellings.	Familles ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier principal, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou sans employeur.	Mentionner si la personne est employée à la ferme, à l'atelier, à la boutique, au bureau, à la mine, à la fabrique, etc.	Nombre de semaines passées en 1910 à l'emploi ordinaire.	Nombre de semaines passées en 1910 à chercher un travail ou en chômage.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain pour 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain pour 1910 provenant d'autres emplois.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la journée.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, le couvent ou le séminaire.	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
		Angeline	St Kyon	F	Wife	M	June	1878	33	Can			Irish	Canadian	R Catholic	none				No																				
		" Ernest	"	M	Son	S	Jan	1898	13	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No													9	Yes	Yes	E+F				
		" Eva	"	F	Daughter	S	Jan	1901	10	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No													9	Yes	Yes	E+F				
		" Thena	"	F	Daughter	S	Jan	1903	9	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No													8	Yes	Yes	E+F				
		" Alvin	"	M	Son	S	June	1905	5	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No														Yes	No	E+F				
154	159	Lauson Charlott	W Hamm	F	Head	W	Oct	1833	77	Scotland	1854		Scotch	Canadian	Presbyterian	none				No														Yes	Yes	E				
		" Margaret	"	F	Daughter	S	Jan	1885	25	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	none				No														Yes	Yes	E				
		" Annie	"	F	Daughter	S	Nov	1886	24	Ont			Scotch	Canadian	Presbyterian	none				No														Yes	Yes	E				
156	161	Vincent Henry	S Catharines	M	Head	M	May	1866	45	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer		5-9-10	Yes	Yes		Sawmill	52	52	60		324						10	Yes	Yes	E				
		" Eliza	"	F	Wife	M	Oct	1871	40	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No														Yes	Yes	E				
		" Harry	"	M	Adoption	S	May	1904	7	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No																				
157	162	Mc Rumble	St Catharines	M	Head	M	Jan	1866	45	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer		5-9-10	Yes	Yes		Sawmill	52	52	60		324						8	Yes	Yes	E				
		" Maggie	"	F	Wife	M	April	1868	43	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No														Yes	Yes	E+F				
		" Lindsay	"	M	Son	S	June	1894	17	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	Carpenter		5-9-8	Yes	Yes		Sawmill	52	52	60		360							Yes	Yes	E+F				
		" Anna	"	F	Daughter	S	July	1898	12	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No													9	Yes	Yes	E				
		" Catherine	"	F	Daughter	S	Aug	1903	7	Ont			Scotch	Canadian	R Catholic	none				No													5	Yes	Yes	E				
		" Charles	"	M	Son	S	Oct	1905	6	Ont			Scotch	Canadian	R Catholic	none				No													7	Yes	Yes	E				
		" Margaret	"	F	Daughter	S	Nov	1906	4	Ont			Scotch	Canadian	R Catholic					No															No	No	E				
158	163	Cardinal Denise	M McCathe	M	Head	M	Oct	1861	51	Ont			French	Canadian	R Catholic	Blacksmith		11-6-44	Yes	Yes		Carpenter	52	52	60		324							No	No	F+E				
		" Sarah	"	F	Wife	M	Jan	1863	48	Ont			French	Canadian	R Catholic	none				No															No	No	F+E				
		" Sarah	"	F	Daughter	S	Jan	1890	20	Ont			French	Canadian	R Catholic	none				No															Yes	Yes	E+F				
		" Helene	"	F	Daughter	S	March	1896	15	Ont			French	Canadian	R Catholic	none				No															Yes	Yes	F+E				
		" Hilda	"	F	Daughter	S	Dec	1900	10	Ont			French	Canadian	R Catholic	none				No													9	Yes	Yes	F+E				
		" Leon	"	M	Son	S	March	1908	4	Ont			French	Canadian	R Catholic					No															No	No	F+E				
		" Agnes	"	F	Daughter	S	Jan	1908	3	Ont			French	Canadian	R Catholic					No															No	No	F+E				
159	164	Charbonneau Louis	E Hamm	M	Head	M	March	1875	36	Ont			French	Canadian	R Catholic	Blacksmith		6-6-9	Yes	Yes		Railway	52	52	60		324			1000		37.20		Yes	Yes	E+F				
		" Maggie	"	F	Wife	M	April	1881	30	Ont			French	Canadian	R Catholic	none				No													9	Yes	Yes	E+F				
		" John	"	M	Son	S	June	1901	9	Ont			French	Canadian	R Catholic					No													9	Yes	Yes	E+F				
		" Evelina	"	F	Daughter	S	Sept	1902	8	Ont			French	Canadian	R Catholic					No													8	Yes	Yes	E+F				
		" Lucy	"	M	Son	S	March	1904	7	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
		" Archy	"	M	Son	S	Dec	1905	5	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
		" Donald	"	M	Son	S	Jul	1908	3	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
		" Gertie	"	F	Daughter	S	Jan	1910	1	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
		" Bennett	"	F	Daughter	S	Jul	1911	3/12	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
		" Alex	"	M	Father	W	March	1834	77	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
166	169	Mc Donald Adam	S Kyon	M	Head	W	Oct	1818	82	Ont			Scotch	Canadian	R Catholic	none				No														Yes	Yes	E				
		" Sarah	"	F	Daughter	S	Sept	1858	30	Ont			Scotch	Canadian	R Catholic	none				No														Yes	Yes	E				
		" Joe	"	M	Grandson	S	April	1893	18	Ont			Scotch	Canadian	R Catholic	clerk		10-6-8	Yes	Yes		Lumber Mill	52	52	72		350							Yes	Yes	E				
160	165	Quesnel Joseph	S Kyon	M	Head	M	June	1876	33	Que			French	Canadian	R Catholic	Blacksmith		6-6-9	Yes	Yes														Yes	Yes	F+E				
		" Ida	"	F	Wife	M	June	1877	32	Que			French	Canadian	R Catholic	none				No														Yes	Yes	F+E				
		" Clara	"	F	Daughter	S	Feb	1900	11	Ont			French	Canadian	R Catholic					No													9	Yes	Yes	E+F				
		" Cecil	"	F	Daughter	S	Jan	1901	10	Ont			French	Canadian	R Catholic					No													9	Yes	Yes	E+F				
		" Albert	"	M	Son	S	Aug	1902	8	Ont			French	Canadian	R Catholic					No													8	Yes	Yes	E+F				
		" Eva	"	F	Daughter	S	April	1905	5	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
		" Wilfred	"	M	Son	S	June	1907	3	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
		" Alice	"	F	Daughter	S	Aug	1909	1	Ont			French	Canadian	R Catholic					No																				
		Lacombe Edmond	"	M	Boarder	S	May	1892	19	Ont			French	Canadian	R Catholic	Farmer		6-9-32	Yes	No		Farm Labour	52	52	60		312													
162	167	Drage Hubert	W Ottawa	M	Head	M	Dec	1876	34	P.E.I.			Irish	Canadian	R Catholic	Carpenter		5-6-32	Yes	No		Farm Labour	52	52	60		720			3000		87.50								
		" Mary	"	F	Wife	M	April	1873	34	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	none				No																				
		" Eugene	"	M	Son	S	July	1903	7	Ont			Irish	Canadian	R Catholic					No																				

30

J.P.

FILM SAFETY